

燕山亭

北行见杏花

赵佶

裁剪冰绡^①，
轻叠数重，
淡着燕脂匀注^②。
新样靓妆^③，
艳溢香融，
羞杀蕊珠宫女^④。
易得凋零，
更多少无情风雨？
愁苦，
问院落凄凉，几番春暮？

像剪裁好的洁白丝绸，
叠成轻盈的几层，
又将胭脂淡淡地均匀涂注。
时新靓丽的妆扮，
浓郁四溢的清香，
羞死那蕊珠天宫的仙女。
本来就容易凋零，
更何况又遭太多的无情风雨。
这情景让人分外愁苦，
问冷落庭院还要受几番暮春
的凄楚？

凭寄离恨重重^⑤，
者双燕何曾会人言语^⑥？
天遥地远，
万水千山，
知它故宫何处？
怎不思量？
除梦里有时曾去。

靠谁来托寄重重离恨，
这双双南飞燕何曾懂人言语？
天遥遥地悠悠，
隔万水挡千山，
谁能知故都宫殿今在何处？
怎能不深深思念啊，
可叹有时只能在梦中重回故居。



宋 趙佶《北行見杏花》

无据^⑦，但如今连这也办不到了，
和梦也新来不做^⑧。最近我总是彻夜不眠连梦也
不得做。

【题解】本篇为北宋徽宗皇帝赵佶亡国后被掳北行途中见杏花感怀之作。据《朝野遗记》记载，为徽宗“绝笔”词以杏花被无情风雨摧残凋落喻自己亡国被掳横遭蹂躏的悲惨命运，抒写眷恋故国山河的无限哀伤之情。全词托物言情，感事伤时，哀婉悲凉，真挚感人。

【注释】 ①冰绡(xiāo) 洁白如冰的丝绢， ②燕脂：即胭脂。
匀注 均匀地擦抹晕染。 ③靓(jìng) 妆：鲜艳漂亮的妆扮。
④蕊珠宫女：天宫仙女。蕊珠宫为道家传说的仙宫。 ⑤凭
寄托寄。 ⑥者 即“这”。 ⑦无据：没有凭据，不可能。
⑧和 连。新来 近来。

木 兰 花

钱惟演

城上风光莺语乱，城上春光明媚莺啼燕啭，
城下烟波春拍岸。城下碧波荡漾拍打堤岸。
绿杨芳草几时休，绿杨芳草几时才会衰败，
泪眼愁肠先已断。我泪眼迷蒙愁肠先寸断。

情怀渐觉成衰晚，人到晚年渐觉出美好情怀在衰消，
鸾镜朱颜惊暗换^①。面对鸾镜惊看红颜已暗换。

昔年多病厌芳尊^②，想当年曾因多病害怕举杯，
今日芳尊惟恐浅。而如今却惟恐酒杯不满。

【题解】此词为作者晚年逝世前不久所作，据胡仔《苕溪渔隐丛话后集》载：“钱思公（即惟演）谪汉东（指随州，今湖北随州）日，撰《玉楼春》（即《木兰花》）词云云，每酒阑歌之则泣下。”词借描写暮春景色的繁华将逝，抒写自己青春不再、老病交缠、生命无多的迟暮之悲，和借酒浇愁的无可奈何的心境。感情真挚，风格凄婉。

【注释】①鸾镜：饰有鸾鸟图案的妆镜。朱颜：红润的面颜。

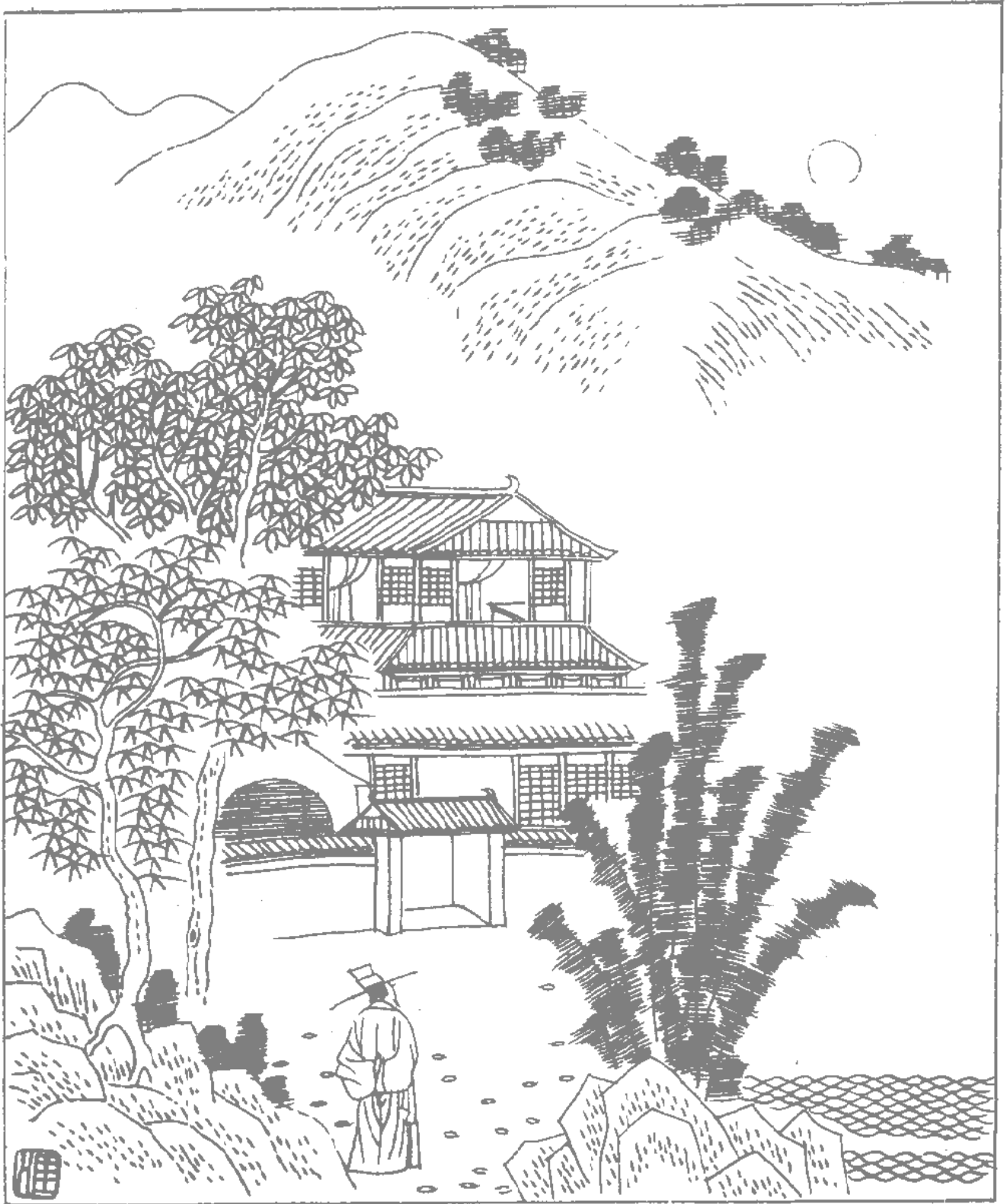
②芳尊 酒杯。

苏 幕 遮

范仲淹

碧云天，	碧云飘悠的蓝天，
黄叶地，	黄叶纷铺的大地，
秋色连波，	萧瑟秋色连着江中水波，
波上寒烟翠。	波上寒烟迷漫肃杀苍翠。
山映斜阳天接水，	一抹斜阳映照群山天连着水。
芳草无情，	绵绵密密的芳草不谙人情，
更在斜阳外。	一直铺到斜阳照不到的远山外。

黯乡魂 ^① ，	默默思念故乡黯然神伤，
追旅思 ^② 。	缠人的羁旅愁思难以排遣，



宋 范仲淹《苏幕遮》

夜夜除非，除非是夜夜都做好梦，
好梦留人睡。在好梦中才能得片刻安睡。
明月楼高休独倚，不想在明月夜独倚高楼望远，
酒入愁肠，只有频频地将苦酒灌入愁肠，
化作相思泪。一杯杯都化作相思的眼泪。

【题解】这是作者秋日旅途思乡之作。词以绚丽多彩的笔墨描绘碧云、黄叶、翠烟、斜阳、水天相接的秋天江野的辽阔苍茫景色，触景伤怀，抒写夜不能寐、高楼独倚、借酒浇愁、怀念家园故里的深情。词的意境开阔，气势宏大，但又柔情似水，细腻感人。

【注释】①黯（àn）乡魂：因思念家乡而黯然销魂，心情沮丧。

②追 追随，纠缠。

御街行

范仲淹

纷纷坠叶飘香砌①，纷纷扬扬的落叶飘满香阶，
夜寂静，秋夜是何等静寂，
寒声碎。细碎的落叶声频添寒意。
真珠帘卷玉楼空②，卷起珍珠窗帘高楼空荡荡，
天淡银河垂地。只见天高云淡银河垂落在大地。
年年今夜，年年的今天夜里，
月华如练，如水的月光都像洁白的绸绢，

长是人千里。 可是亲人却总是远隔千里。

愁肠已断无由醉^③，愁肠已寸断喝酒也难醉，
 酒未到， 酒还没有入口，
 先成泪。 先已化成了辛酸的泪水。
 残灯明灭枕头欹^④，我斜靠枕头看着半明半灭的残灯，
 谙尽孤眠滋味^⑤。 尝尽了孤栖难眠的滋味。
 都来此事^⑥， 看来这相思离愁，
 眉间心上， 不是让人紧锁眉就是让人心痛，
 无计相回避。 没有办法排遣没有办法回避。

【题解】此词写秋夜怀人。词中描绘了黄叶纷飘、寒声碎乱、银河垂地、月华如练的秋夜寂寥萧瑟景色，抒写了愁肠寸断、无法排遣的离愁别恨。以景语入，以情语收，景情交融，将怀人相思之情表达得淋漓尽致，缠绵悱恻，深挚感人。

【注释】①香砌 即香阶，因石阶上有芳香的落花，故称。 ②真珠 即珍珠。 ③无由 无法。 ④欹(qī) 倾斜。 ⑤谙尽：尝尽。 ⑥都来 算来。

千秋岁

张先

数声鶗鴂^①， 几声杜鹃的鸣啼，
 又报芳菲歇^②。 又报告烂漫春花将要凋谢，

惜春更选残红折， 惜春人更想挑那残花折。
 雨轻风色暴， 怎奈何雨虽轻柔风却猛烈，
 梅子青时节。 正赶上这梅子发青的暮春时节。
 永丰柳^③， 看那永丰坊的柳树，
 无人尽日花飞雪。 在无人的园中整日撒飞絮如飘雪。

莫把么弦拨^④， 请莫要把琵琶的细弦拨动，
 怨极弦能说。 我深深的哀怨细弦也难倾泄。
 天不老， 天如有情不会老，
 情难绝， 真情永不会灭绝。
 心似双丝网， 多情的心就像那双丝网，
 中有千千结。 中间有千千万万个结。
 夜过也， 中夜已过去了东方未白，
 东窗未白孤灯灭。 摇曳的残灯终熄灭。

【题解】此词抒写惜春、相思情怀。词描绘风雨摧折芳菲的残春景色，以杜鹃幽啖、柳絮飞雪渲染暮春的凄凉气氛，抒写作者对美好春日的眷恋珍惜和对摧残春花的风雨的怨愤。惜春即是惜人，风雨摧残春花即是比喻爱情横遭阻抑摧残。词的下片描写了诗人对分离的恋人的深情相思，表达了对恋人忠贞爱恋之情永不会灭绝的执着坚定。全词借景喻情，含蓄深婉，又激越真切。

【注释】① 鷓鴣（tí jué）即杜鹃鸟。 ② 芳菲：花草。③ 永丰在唐长安。 ④ 么弦：琵琶的第四根弦。最细，亦称危弦。

菩萨蛮

张 先

哀箏一弄《湘江曲》^①，箏弦一拨弹起哀怨的《湘江曲》，
声声写尽湘波绿。 一声声写尽湘波绿涛。
纤指十三弦， 纤细的手指在十三根弦上飞动，
细将幽恨传。 细细地传出内心的恨愁。

当筵秋水慢^②， 筵席上她秋水般的眼睛慢抒柔情，
玉柱斜飞雁。 箏上玉柱排列宛如斜飞的大雁。
弹到断肠时， 弹到伤心断肠的时候，
春山眉黛低^③。 她那青黛色的双眉紧蹙到一起。

【题解】此篇咏歌女弹箏。既写箏曲的哀怨感人，也通过描写歌女弹箏的动作、神态表现歌女的美丽多情和内心的哀伤。此词妙在蕴藉，既写箏声，又写人，但最终是写人，写人的幽恨。声情交融，意浓韵远。

【注释】 ①弄：指奏乐一曲。 ②秋水：喻眼波清澈。 ③青山指美人双眉。眉黛用青黛颜色画眉，故称。

醉垂鞭

张 先

双蝶绣罗裙， 穿一条绣有双蝶的罗裙，



宋 張先《醉垂鞭》

东池宴初相见。 这是在东池宴上我初见她的情景。
朱粉不深匀^①， 她脸上只涂着淡淡的脂粉，
闲花淡淡春。 如一朵野花恬淡地沐浴芳春。

细看诸处好， 细看她哪一处都美好，
人人道柳腰身^②。 但人人都说最漂亮的是细腰身。
昨日乱山昏， 昨日大概是从昏暗的山上下来，
来时衣上云。 像身穿云霞彩衣的仙女飘然降临。

【题解】此篇为酒宴上赠妓之作。诗人从罗裙、化妆、腰身、云衣等方面表现了女子素雅恬淡身材窈窕之美，状人栩栩如生，婉约动人。

【注释】①不深匀 淡妆，抹朱粉不多。 ②柳腰身 形容女子身材袅娜，腰细如柳枝。

一 丛 花

张 先

伤高怀远几时穷？ 登高怀远心中的伤痛何时能了，
无物似情浓。 世间万物没有什么比情还浓。
离愁正引千丝乱^①， 离愁就像那千万枝柳条随风乱舞，
更东陌，飞絮濛濛。 更有那东街纷扬的飞絮一片迷濛。
嘶骑渐遥， 嘶叫的马儿渐渐远去，
征尘不断， 扬起的尘土绵绵不断，

何处认郎踪？

到哪里去寻觅情郎的行踪？

双鸳池沼水溶溶，
南北小桡通^②。

池塘里春水溶溶一双鸳鸯纵情嬉戏，
池南水北小船儿悠然相通。

梯横画阁黄昏后，
又还是斜月帘栊。

黄昏后我走下画阁收起梯子，
又看见一弯斜月照进帘栊。

沉恨细思，

满怀着幽恨细细品味，

不如桃杏，

真不如那桃花杏花，

犹解嫁东风。

还知道及时嫁给东风。

【题解】此词为闺怨词。描写女子对别后情郎的强烈思念和空闺独守的无限愁恨和幽怨。全词绝妙之处在末句，恨身不如花，奇思卓绝，无理而妙。此词当时即盛传。宋范公偁《过庭录》说：“子野郎中《一丛花》词云：‘沉恨细思。不如桃杏，犹解嫁东风’，一时盛传，永叔（欧阳修）尤爱之，恨未识其人。子野家南地，以故至都谒永叔，阍者以通，永叔倒屣迎之，曰：‘此乃桃杏嫁东风郎中。’”

【注释】①千丝乱 形容离愁如千万条柳丝那样纷乱。 ②桡
náo) 船桨，此指代船。

天 仙 子

时为嘉禾小、倅以病眠不赴府会^①

张 先

水调数声持酒听^①，手持酒杯细听那《水调》声声，
午醉醒来愁未醒。 午间醉酒虽醒愁还没有醒。

送春春去几时回？ 送走了春天春天何时再回来？
 临晚镜， 临近傍晚照镜，
 伤流景^②， 感伤逝去的年景，
 往事后期空记省^③。 如烟往事在日后空自让人沉吟。

沙上并禽池上暝， 鸳鸯于黄昏后在池边并眠，
 云破月来花弄影 花枝在月光下舞弄自己倩影。
 重重帘幕密遮灯， 一重重帘幕密密地遮住灯光，
 风不定， 风儿还没有停，
 人初静， 人声已安静，
 明日落红应满径。 明日落花定然铺满径。

【题解】此篇为暮春伤怀之作。描写作者醉酒销愁为春光流逝往事成空后会无期而感伤。词中“云破月来花弄影”对暮春月色的描绘表现了流动、空灵、意境朦胧的美，为世人称道的名句。王国维《人间词话》说：“‘云破月来花弄影’，著一‘弄’字而境界全出矣。”

【注释】①倅(cuì) 副职 ②流景：流逝的岁月。 ③记省：怀想、记取

青 门 引

张 先

乍暖还轻冷^①， 乍暖的天气还透着丝丝微寒



宋 張先《青門引》

风雨晚来方定。
庭轩寂寞近清明，
残花中酒②，
又是去年病。

一天风雨到傍晚才消停。
庭院里空荡寂静又快到清明，
对着落花醉酒酣饮，
这伤心病痛像去年一般情境。

楼头画角风吹醒，
入夜重门静。
那堪更被明月，
隔墙送过秋千影。

晚风吹送城楼画角把我惊醒，
入夜后重门紧闭庭院更宁静，
哪里还能再忍受溶溶月光，
隔墙送来少女荡秋千的倩影。

【题解】此词抒写寂寞情怀。词描写和渲染风雨初停后暮春月夜的萧瑟凄清，表达作者孤栖无奈的感伤悲愁。情景交融，意味隽永。结尾二句被黄蓼园赞为“描神之笔，极希微眇渺之致。”

【注释】 ①乍 刚。 ②中酒：饮酒过量而醉。

浣溪沙

晏殊

一曲新词酒一杯，
去年天气旧亭台①，
夕阳西下几时回？

听一支新曲饮酒一杯，
还是去年的天气老旧亭台，
西落的夕阳何时再回来？

无可奈何花落去，

无可奈何看那花儿落去，

似曾相识燕归来， 似曾相识迎那燕子归来，
小园香径独徘徊^②。 在小园的花径上独自徘徊。

【题解】本篇为暮春伤怀之作描写作者傍晚饮酒听曲引起对过去往事的回忆，慨叹时光流逝物是人非，惋惜春光美景不能常驻，词中对美好事物消逝的深深惆怅感伤蕴含珍视人生的哲理。“无可”一联自然工丽，被誉为“奇偶”。

【注释】①亭台：园林庭院中供休憩之处。 ②香径 即花径

浣溪沙

晏殊

一向年光有限身^①， 易逝的时光有限的人身，
等闲离别易消魂^②， 平常的离别也让人断肠伤心，
酒筵歌席莫辞频。 饮宴歌舞莫要嫌它繁频

满目山河空念远， 放眼辽阔山河徒然怀念远方亲友，
落花风雨更伤春， 看见风雨中落花纷纷更让人伤春，
不如怜取眼前人。 不如赶紧怜爱眼前的亲人。

【题解】本篇为春日感怀之作。感伤年光易逝，人生有限，盛年不再、离别消魂，抒发抓住现时及时行乐以度过有限人生的情怀，格调似低，但气象宏阔，颇堪玩味

【注释】①一向：一会，一霎时。年光：时光。 ②等闲：平常，普通。

清平乐

晏殊

红笺小字 ^① ，	粉红的信笺上写满蝇头小字，
说尽平生意。	说尽了我对情郎的深深爱意。
鸿雁在云鱼在水，	无奈雁在云间鱼在水底，
惆怅此情难寄。	满怀惆怅这份深情难以投寄。

斜阳独倚西楼，	夕阳西下我独倚西楼凭栏远望，
遥山怜对帘钩。	远处青山正对着窗上帘钩。
人面不知何处，	不知心上人今在哪里？
绿波依旧东流。	只见那绿水依旧东流。

【题解】 本篇为念远怀人之词诗人以红笺细书情意、书成难寄无比惆怅、暮倚西楼独伫久望等情景描写，一波三折，抒写思念的深情和离别的愁绪，细腻雅致，写情之笔超绝

【注释】 ①红笺：精致的用于写信或题写诗词的红色笺纸

清平乐

晏殊

金风细细 ^① ，	秋风轻轻地吹，
叶叶梧桐坠。	片片桐叶悄然飘坠。